

**PROCEDURA DI REGOLARIZZAZIONE DEI RAPPORTI DI LAVORO  
(ART. 103 CO. 1 DEL DECRETO LEGGE N. 34 DEL 19 MAGGIO 2020)  
INFORMATIVA PER RICHIEDENTI ASILO**

➤ ***Sono un richiedente asilo, posso usufruire della procedura di regolarizzazione?***

**SI, se ti trovi nelle seguenti condizioni:**

1. Hai un rapporto di lavoro irregolare o puoi essere assunto da un datore di lavoro.
2. sei entrato in Italia prima dell'**8 marzo 2020** e puoi dimostrarlo.

*Come dimostrare la tua presenza in Italia:*

- *attraverso il fotosegnalamento che hai fatto al momento dell'ingresso in Italia;*
- *con la data sul timbro presente sul tuo passaporto;*
- *con **altri documenti** ad esempio i certificati medici di una struttura pubblica, certificati di iscrizione scolastica dei figli, tessere nominative dei mezzi pubblici, certificati provenienti da forze di polizia, schede telefoniche a tuo nome o contratti con operatori italiani, documentazione proveniente da centri di accoglienza e/o di ricovero autorizzati anche religiosi.*

3. **non hai mai lasciato il territorio italiano**, dalla data dell'8 marzo 2020.

➤ ***In quale settore devo lavorare per essere regolarizzato?***

I settori sono i seguenti:

- a) agricoltura, allevamento e zootecnica, pesca e acquacoltura e "attività connesse";
- b) assistenza alla persona;
- c) lavoro domestico di sostegno al bisogno familiare.

Le "attività connesse" sono per esempio il lavoro nell'industria alimentare, la produzione di mangimi e il riciclaggio dei rifiuti.

Il contratto di lavoro può essere a **tempo determinato o indeterminato, a tempo pieno o a tempo parziale.**

➤ ***Chi deve presentare la domanda?***

La domanda deve essere presentata dal datore di lavoro presso il quale lavori già irregolarmente o che ti vuole assumere.

La domanda sarà inoltrata allo Sportello Unico Immigrazione attraverso il sito <https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/>.

**Il datore di lavoro dovrà dimostrare di avere un certo livello di reddito annuale e pagare il contributo forfettario di 500€.**

**Attenzione:** la richiesta di regolarizzazione non verrà accettata se tu o il datore di lavoro rientrate in uno dei casi di inammissibilità previsti dall'art. 103 comma 10 e comma 8, del Decreto Legge n. 34 del 2020, per esempio se condannati per determinati reati, se destinatari di un provvedimento di espulsione, o se considerati una minaccia per l'ordine pubblico o la sicurezza dello Stato.

➤ ***Di quali documenti ho bisogno per la regolarizzazione?***

Nella domanda, presentata dal datore di lavoro, devono essere indicati gli estremi di un tuo documento di riconoscimento valido.

Non è necessaria la copia del passaporto poiché anche il "permesso di soggiorno per richiesta asilo" è un valido documento di riconoscimento. **Non devi quindi recarti presso le autorità del tuo Paese di origine per ottenere il passaporto, e non devi neanche richiedere quello che hai già consegnato in Questura.** Tuttavia, se non hai un documento valido potrai chiedere alla Questura una "copia conforme" del tuo passaporto, se lo hai consegnato al momento della presentazione della richiesta di asilo.

➤ ***Cosa devo fare dopo che è stata presentata la domanda di regolarizzazione?***

Lo Sportello Unico Immigrazione esaminerà la domanda e ti convocherà insieme al datore di lavoro per firmare il contratto di soggiorno.

**Attenzione:** se non ti presenti il giorno dell'appuntamento la domanda di regolarizzazione verrà archiviata.

➤ ***Per accedere alla regolarizzazione devo ritirare la domanda di asilo?***

**NO, non è necessario. La domanda di regolarizzazione può andare avanti contemporaneamente alla procedura di asilo.**

➤ ***Quando la domanda di regolarizzazione viene accolta, devo ritirare la richiesta di asilo?***

**NO, non è necessario.** Se decidi di continuare la procedura di asilo, ti verrà rilasciato un permesso di soggiorno per lavoro subordinato **cartaceo con la dicitura "R"** che ti permette di rimanere regolarmente sul territorio nazionale fino alla conclusione della procedura di protezione internazionale. Ricorda che con questo permesso **non potrai lasciare il territorio Italiano.**

Tuttavia, se la domanda di regolarizzazione viene accolta e non ti interessa andare avanti con la procedura di protezione internazionale, potrai ritirare la richiesta di asilo, ed avere direttamente un **permesso di soggiorno elettronico per motivi di lavoro subordinato.**

➤ **Cosa devo fare se la procedura di regolarizzazione si è conclusa positivamente e poi mi viene riconosciuta la protezione internazionale?**

In questo caso, **dovrai scegliere** tra il permesso di soggiorno per protezione internazionale e il permesso di soggiorno per lavoro subordinato;

- Se scegli il permesso di soggiorno per lavoro subordinato il documento cartaceo verrà sostituito con un documento elettronico, con il quale potrai viaggiare fuori dall'Italia, ma **dovrai rinunciare alla protezione internazionale e dovrai avere un passaporto in corso di validità;**
- Se scegli di mantenere il permesso per protezione internazionale hai diritto a:

- ✓ Un permesso di soggiorno valido per 5 anni, rinnovabile;
- ✓ Viaggiare fuori dall'Italia con un documento di viaggio (se sei rifugiato) o titolo di viaggio (se sei titolare di protezione sussidiaria e vi sono fondate ragioni per cui tu non possa richiedere il passaporto alle autorità diplomatiche del tuo Paese);
- ✓ Lavorare anche nel pubblico impiego, a parità di condizioni con i cittadini dell'Unione Europea;
- ✓ Ricongiungimento familiare e puoi farti raggiungere dai tuoi familiari senza la necessità di dimostrare il possesso di un reddito o di un alloggio;
- ✓ Assistenza sociale, istruzione e assistenza sanitaria, con lo stesso trattamento riconosciuto ai cittadini italiani in queste materie;

**Attenzione:** il documento di viaggio e il titolo di viaggio non sono validi per rientrare nel paese di origine.

➤ **Se la domanda di regolarizzazione è accolta positivamente, perdo il diritto all'accoglienza?**

- Sì, se il tuo reddito annuale nel 2020 è superiore a € 5.977,79 (€ 11.955,58 se sommi il tuo reddito con quello del tuo coniuge).
- No, se il tuo reddito annuale è inferiore a questa somma.

**Attenzione:** Dovrai sicuramente lasciare il centro di accoglienza se decidi di ritirare la domanda di protezione internazionale o di rinunciare alla protezione riconosciuta.

LEGGI ATTENTAMENTE QUESTA INFORMATIVA, PERCHÉ QUANDO FIRMERAI IL CONTRATTO DI LAVORO TI CHIEDERANNO SE INTENDI CONTINUARE CON LA PROCEDURA DI ASILO O SE VUOI RITIRARE LA DOMANDA.

SE PROCEDI CON LA DOMANDA DI PROTEZIONE INTERNAZIONALE, TI VERRÀ RILASCIATO UN PERMESSO DI SOGGIORNO CARTACEO VALIDO PER 12 MESI, RINNOVABILE FINO ALLA DECISIONE DI PROTEZIONE INTERNAZIONALE.

SE DECIDI DI NON CONTINUARE LA DOMANDA DI PROTEZIONE INTERNAZIONALE, TI VERRÀ CHIESTO DI RITIRARE IN QUESTURA LA RELATIVA DOMANDA, E TI VERRÀ RILASCIATO UN PERMESSO DI SOGGIORNO PER MOTIVI DI LAVORO SUBORDINATO FINO AD UN MASSIMO DI DUE ANNI, RINNOVABILE.

\*\*\*\*\*

*(foglio separato)*

**Dichiarazione relativa alla procedura di Regolarizzazione dei rapporti di lavoro (art. 103, co.1 del Decreto Legge N. 34 del 19 maggio 2020) per richiedenti protezione internazionale**

**Io sottoscritto....., nato il .....a.....,**

**ho letto l'informativa relativa alla procedura di regolarizzazione per richiedenti protezione internazionale e dichiaro di voler :**

- Continuare con la procedura di protezione internazionale**
- NON continuare con la procedura di protezione internazionale**

**Firma del richiedente**

**Data, luogo:**

## REGULARIZATION OF EMPLOYEE/WORKING RELATIONSHIPS (ART. 103 PAR. 1, LAW DECREE N. 34, 19 MAY 2020)

### INFORMATION FOR ASYLUM SEEKERS

**?** *I am an asylum seeker, can I take part in the regularization procedure?* - - - - -

**YES**, if you meet the following requirements:

1. You are in an irregular employment situation or someone is ready to hire you;
2. You entered Italy **before 8 March 2020** and you can prove it;

*How to prove your presence in Italy:*

- through records of **fingerprinting/photographic identification** you underwent when you entered Italy;
- with the entry date **stamp on your passport**;
- with **other documents**, such as medical certificates from a public health structure, children's school certificates, personal public transportation cards, certificates issued by Police forces, SIM cards or contracts with Italian phone service providers registered under your name, documentation issued by authorised reception centres, including religious ones.

3. and you have never left the Italian territory after 8 March 2020

**?** *In what sector should I be employed to take part in the regularization?* - - - - -

The following sectors are considered for regularization:

- a) agriculture, animal husbandry and breeding, fishing and aquatic farming and "related activities";
- b) caretaking;
- c) domestic work and support to families.

"Related activities" are, for example, employment in the food industry, animal food production and waste recycling.

Your contract can either be **fixed-term or permanent, full or part-time**. To make sure that your employment condition meets all the requirements, ask for help from a "Patronato" or a legal counselling help desk.

**?** *Who should file the application?* - - - - -

The application should be filed by the employer for whom you already work irregularly or who is ready to hire you. The application should be submitted to the "Sportello Unico Immigrazione" (One-stop Immigration Desk) through the link: <https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/>.

The employer will have to prove he/she has a yearly income of a certain level and will have to pay a flat-rate contribution of 500 Euros.

**Beware:** your application for regularization will not be accepted if you or your employer fall into one of the cases of inadmissibility listed in art. 103, par. 10 and par. 8 of Law Decree n. 34/2020. This is, for example, if you or your employer have been convicted for certain crimes, served with an expulsion order or are considered a threat for public order or State security.

**?** *What documents do I need for the regularization?* -----

Some information, and specifically a reference to a **valid identification document** of yours, must be included in the application.

The copy of your passport is **not necessary**, because the “residence permit for asylum application” is a valid identification document. Therefore, **you do not need to contact the authorities of your Country of origin to obtain a passport, nor you need to ask the one you have previously handed over to the Questura back.** Nevertheless, if you do not have a valid document, you may ask the Questura a “**certified copy**” of your passport, if you handed it over when you applied for asylum.

**?** *What do I have to do after the application for regularization has been filed?* - - - - -

The “Sportello Unico Immigrazione” (One-stop Immigration Desk) will examine your request and **will call you, together with your employer, to sign the “contratto di soggiorno”** (an agreement on your employment conditions, necessary for the release of your work permit)

**Beware:** if you or your employer do not appear on the day when you are called, the application for regularization will be dismissed and the procedure closed.

**?** *To access the regularization do I have to withdraw my asylum application?* - - - - -

**NO, it is NOT necessary. The application for regularization will proceed at the same time as your asylum application.**

**?** *When my request for regularization is accepted do I have to withdraw my asylum application?* - -

**NO, it is NOT necessary.** If you decide to go ahead with your asylum procedure, you will receive a **paper version of the residence permit for work purposes marked by the letter “R”**, which will allow you to regularly stay on the Italian territory until the final decision on your asylum application. Remember that with this residence permit, **you are not allowed to leave the Italian soil.**

However, if your request for regularization is accepted and you are not interested in going ahead with the procedure for the recognition of international protection, you may withdraw your asylum application and **you will immediately obtain an electronic residence permit for work purposes.**

**?** *What do I do if my request for regularization is accepted and, then, I also obtain international protection?* - -

In this case, you will have to choose between a residence permit for international protection and a residence permit for work purposes.

- If you choose the residence permit for work purposes, the paper version of your document will be replaced with an electronic one, which will allow you to travel outside Italy, but you will have to formally renounce international protection and you will have to have a valid passport;
- If you decide to maintain your international protection, you have right to:

- ✓ A five-year renewable residence permit;
- ✓ Travel outside Italy with a travel document (if you are refugee) or a travel permit (if you are beneficiary of subsidiary protection or if there are well-founded reasons based on which you cannot request a passport from the diplomatic authorities of your Country of origin);
- ✓ Work even in the public sector, under the same conditions of the European Union citizens
- ✓ Family reunification without the need of proving that you have an income or a place to stay;
- ✓ Welfare, education and health services, under the same conditions that Italian citizens are entitled to

**Beware:** travel document and travel permit are not valid to travel back to your Country of origin.

**?** *If my request for regularization is accepted, do I loose right to my place in the reception system?* - - - - -

- Yes, if your yearly income in 2020 is above € 5.977,79 (€ 11.955,58 if your sum up your income to the one of your spouse).
- No, if your yearly income is lower than this sum.

**Beware:** you will certainly have to leave the Reception Centre if you decide to withdraw your asylum application or to renounce the protection recognised to you.

READ CAREFULLY THIS INFORMATION LEAFLET, BECAUSE WHEN YOU SIGN YOUR WORK CONTRACT, THEY WILL ASK YOU IF YOU ARE WILLING TO CONTINUE WITH THE ASYLUM PROCEDURE OR IF YOU INTEND TO WITHDRAW YOUR APPLICATION.

IF YOU CONTINUE WITH YOUR ASYLUM APPLICATION, YOU WILL RECEIVE A PAPER RESIDENCE PERMIT, VALID FOR 12 MONTHS, RENEWABLE UNTIL A DECISION IS TAKEN ON YOUR ASYLUM APPLICATION.

IF YOU DECIDE NOT TO CONTINUE WITH YOUR ASYLUM APPLICATION, YOU WILL BE ASKED TO GO TO THE POLICE OFFICE AND WITHDRAW YOUR REQUEST, AND YOU WILL BE GIVEN A RESIDENCE PERMIT FOR WORK PURPOSES VALID TO A MAXIMUM OF 2 YEARS, RENEWABLE.



*(separate sheet)*

**Statement concerning the procedure of regularization of employee/working relationships (art. 103, par.1, Law Decree N. 34, 19 May 2020) for asylum seekers**

**I, the undersigned....., born on ....., in .....,**

**I have read the information leaflet concerning the regularization procedure of employee/working relationships, for asylum seekers and declare that:**

- I want to continue with my application for international protection**
- I DO NOT want to continue with my application for international protection**


**Signature of the asylum seeker**

**Date, Place:**

.....

.....

## PROCÉDURE DE RÉGULARISATION DES TRAVAILLEURS / RELATIONS DE TRAVAIL (ART.103 AL.1 DU DÉCRET-LOI N ° 34 DU 19 MAI 2020) INFORMATIONS POUR LES DEMANDEURS D'ASILE

 Je suis un(e) demandeur/demandeuse d'asile, est-ce que je peux bénéficier de la procédure de régularisation ?

**Oui, si vous vous trouvez dans les conditions suivantes :**

1. Vous êtes dans une situation de travail irrégulière ou vous avez la possibilité d'être embauché(e) par un employeur ;
2. Vous êtes entré(e) en Italie avant le 8 mars 2020 et vous pouvez le prouver ;

Comment prouver votre présence en Italie :

- à travers l'identification réalisée lors de votre entrée en Italie ;
- avec la date sur le cachet de votre passeport ;
- avec d'autres documents, par exemple les certificats médicaux délivrés par un établissement public, les certificats d'inscription scolaire des enfants, les cartes nominatives pour l'utilisation des transports publics, les certificats délivrés par des forces de police, les cartes téléphoniques ou les contrats avec des opérateurs italiens à votre nom, les documents provenant de centres d'accueil et/ou d'hospitalisations autorisés, y compris d'ordre religieux.

3. Vous n'avez pas quitté le territoire italien après le 8 mars 2020.

 Dans quel secteur dois-je travailler pour être régularisé(e) ?

Les secteurs sont les suivants :

- a) agriculture, élevage et zootechnie, pêche et aquaculture et « activités connexes » ;
- b) services à la personne ;
- c) travail domestique pour les besoins de la famille.

Les « activités connexes » sont par exemple le travail dans l'industrie alimentaire, la production d'aliments pour les animaux et le recyclage des déchets.

Le contrat de travail peut avoir une durée déterminée ou indéterminée, peut être à temps plein ou partiel. Pour vérifier si votre travail répond à toutes les exigences, demandez l'aide d'une organisation syndicale ou d'un service d'assistance juridique.

 Qui doit présenter la demande ?

La demande doit être présentée par l'employeur avec lequel vous travaillez déjà de manière irrégulière ou qui souhaite vous embaucher. La demande devra être envoyée au Guichet unique d'immigration sur le site web : <https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/>.

**L'employeur devra prouver qu'il dispose d'un certain niveau de revenu annuel et payer une cotisation forfaitaire de 500 €.**

**Attention** : la demande de régularisation ne sera pas acceptée si vous ou votre employeur rentrez dans l'un des cas d'inadmissibilité prévus par l'art. 103, alinéa 10 et alinéa 8 du Décret-loi n. 34/2020 ; par exemple, si vous êtes reconnu(e)s coupables de certains crimes, destinataires d'un ordre d'expulsion, ou considéré(e)s comme une menace pour l'ordre public ou la sécurité de l'État.

**?** *De quels documents ai-je besoin pour la régularisation ?*

Certaines informations devront nécessairement être indiquées dans la demande, en particulier les détails de votre pièce d'identité en cours de validité.

La copie de votre passeport n'est pas nécessaire car le permis de séjour portant la mention « demande d'asile » est une pièce d'identité valide. **Vous n'avez donc pas à vous rendre aux près des autorités de votre pays d'origine pour obtenir un passeport, et vous n'avez même pas à demander aux autorités policières d'Italie de vous rendre votre passeport si vous leur avez déjà remis.** Cependant, si vous n'avez pas un document d'identité valide, vous pouvez demander à la Préfecture de police une "copie certifiée conforme" de votre passeport, si vous l'avez consigné lors de la présentation de votre demande d'asile.

**?** *Que dois-je faire après que la demande de régularisation a été présentée ?*

Le Guichet unique d'immigration examinera la demande et vous convoquera avec votre employeur pour signer le contrat de séjour.

**Attention** : si vous ou votre employeur ne vous présentez pas le jour du rendez-vous, la demande de régularisation sera archivée.

**?** *Pour présenter la demande de régularisation est-ce que je dois retirer la demande d'asile ?*

**NON, ce n'est pas nécessaire. La demande de régularisation peut être présentée et poursuivie en même temps que la procédure d'asile.**

**?** *Si la demande de régularisation est acceptée, est-ce que je dois retirer la demande d'asile ?*

**Non, ce n'est pas nécessaire.** Si vous décidez de continuer la procédure d'asile, il vous sera délivré un permis de séjour en papier pour « travail salarié » avec la mention "R" qui vous permettra de rester en situation régulière sur le territoire national jusqu'à la conclusion de la procédure de protection internationale. N'oubliez pas qu'avec ce permis de séjour vous ne pourrez pas quitter le territoire italien.

Toutefois, si la demande de régularisation est acceptée et que vous ne souhaitez pas continuer la procédure de protection internationale, vous pourrez retirer votre demande d'asile et avoir directement un permis de séjour électronique pour « travail salarié ».

**?** *Que dois-je faire si la procédure de régularisation se conclue positivement et qu'ensuite la protection internationale m'est reconnue ?*

Dans ce cas, vous devrez choisir entre le permis de séjour pour protection internationale et le permis de séjour pour travail salarié.

- Si vous choisissez le permis de séjour pour travail salarié, le document en papier sera remplacé par un document électronique avec lequel vous pourrez voyager hors de l'Italie, mais **vous devrez renoncer expressément à la protection internationale et avoir un passeport en cours de validité** ;
- Si vous choisissez de maintenir la protection internationale, vous avez droit à :

- ✓ Un permis de séjour valide pour 5 ans, renouvelable ;
- ✓ Voyager hors d'Italie avec un document de voyage (si vous êtes un(e) réfugié(e)) ou un titre de voyage (si vous avez la protection subsidiaire et s'il y a des raisons fondées pour lesquelles vous ne pouvez pas demander un passeport aux autorités de votre pays) ;
- ✓ Travailler dans la fonction publique, dans les mêmes conditions que les citoyens de l'Union Européenne ;
- ✓ Regroupement familial. Vous pouvez obtenir le regroupement familial sans avoir besoin de justifier d'un salaire ou d'un logement ;
- ✓ Assistance sociale, instruction, et assistance sanitaire, avec le même traitement reconnu aux citoyens italiens dans ces domaines ;

**Attention** : le document de voyage et le titre de voyage ne sont pas valables pour rentrer dans votre pays d'origine.

**?** *Si la demande de régularisation est acceptée, est-ce que je perds le droit à l'accueil ?*

- Oui, si votre revenu annuel en 2020 est supérieur à € 5.977,79 (€ 11.955,58 si le revenu de votre conjoint(e) est pris en compte avec le vôtre).
- Non, si votre revenu annuel est inférieur à cette somme.

**Attention** : vous devrez quitter le centre d'accueil si vous décidez de retirer votre demande de protection internationale ou de renoncer à la protection internationale qui vous a été reconnue.

**LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE BROCHURE, CAR LORSQUE VOUS SIGNEREZ LE CONTRAT DE TRAVAIL, LES AUTORITÉS VOUS DEMANDERONT SI VOUS SOUHAITEZ CONTINUER AVEC LA PROCÉDURE DE PROTECTION INTERNATIONALE E OU SI VOUS VOULEZ RETIRER LA DEMANDE.**

**SI VOUS CONTINUEZ AVEC LA PROCEDURE DE PROTECTION INTERNATIONALE LES AUTORITÉS VOUS DÉLIVRERONT UN PERMIS DE SÉJOUR EN PAPIER VALIDE POUR 12 MOIS, RENOUELABLE JUSQU'À LA DÉCISION CONCERNANT VOTRE DEMANDE DE PROTECTION INTERNATIONALE.**

**SI VOUS DÉCIDEZ DE NE PAS CONTINUER AVEC LA PROCEDURE DE PROTECTION INTERNATIONALE, IL VOUS SERA DEMANDÉ DE RETIRER À LA PRÉFECTURE DE POLICE LA DEMANDE CORRESPONDANTE, ET IL VOUS SERA DÉLIVRÉ UN PERMIS DE SÉJOUR POUR « TRAVAIL SALARIÉ » POUR UNE DURÉE MAXIMALE DE DEUX ANS, RENOUELABLE.**

**(Feuille séparée)**

**Déclaration concernant la procédure de régularisation des travailleurs / des rapports de travail (art. 103, al. 1 du Décret-loi N. 34 du 19 mai 2020) pour les demandeurs de protection internationale**

**Je soussigné(e)....., né(e) le....., à .....**

**J'ai lu les déclarations relatives à la procédure de régularisation pour les demandeurs de protection internationale et je déclare vouloir :**

- Continuer avec la procédure de la protection internationale**
- NE PAS continuer avec la procédure de la protection internationale**

**Signature du demandeur**

**Date et lieu :**

.....

.....

## إجراءات تنظيم علاقة العمل

(المادة 103 فقرة 1 من المرسوم بقانون رقم 34 بتاريخ 19 مايو 2020)

### معلومات لطالبي اللجوء

أنا طالب لجوء، هل يمكنني الاستفادة من إجراءات تسوية الأوضاع؟



نعم ، إذا كنت في الحالات التالية:

1. إذا كان لديك علاقة عمل غير رسمية أو يمكن أن يتم تعيينك من قبل صاحب عمل؛
2. دخلت إيطاليا قبل 8 مارس 2020 ويمكنك إثبات ذلك؛

كيف تثبت تواجدك في إيطاليا:

- من خلال تقرير تحديد هوية محددات البصمات الذي قمت به عند دخول إيطاليا؛
- مع التاريخ الختم الموجود على جواز سفرك؛
- مع وثائق أخرى، على سبيل المثال، الشهادات الطبية من الصحة العامة، وشهادات الالتحاق بالمدارس للأبناء، وبطاقات اسمية للنقل العامة، وشهادات صادرة من قوات الشرطة، وبطاقات الهاتف باسمك أو العقود مع شركات التليفون الإيطاليين ، والوثائق من مراكز استقبال و / أو دخول المستشفى مرخص أيضا دينية

3. ولم تغادر الأراضي الإيطالية مطلقاً منذ 8 مارس 2020.

في أي قطاع يجب أن أعمل من أجل تنظيمه؟



القطاعات هي كما يلي:

- (أ) الزراعة وتربية الحيوانات وصيد الأسماك وتربية الأحياء المائية و "الأنشطة ذات الصلة" ؛
- (ب) المساعدة الشخصية؛
- (ج) العمل المنزلي لدعم احتياجات الأسرة.

"الأنشطة ذات الصلة" هي على سبيل المثال العمل في صناعة الأغذية وإنتاج الأعلاف وإعادة تدوير النفايات. يمكن أن يكون عقد العمل محدد المدة أو مفتوح المدة أو بفترة كاملة أو بفترة جزئية. للتحقق مما إذا كانت وظيفتك تلي جميع المتطلبات، اطلب المساعدة من النقابات أو شبكات المساعدة القانونية.

من يجب أن يقدم الطلب؟



يجب تقديم الطلب من قبل صاحب العمل الذي تعمل معه بالفعل بشكل غير منتظم أو الذي يريد توظيفك. سيتم إرسال الطلب إلى مكتب الهجرة الموحد من خلال الموقع

<https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/>.

يجب على صاحب العمل أن يثبت أن لديه مستوى معين من الدخل السنوي وأن يدفع مستحقات بمعدل ثابت قدره 500 يورو.

تتبيه: لن يتم قبول طلب تسوية الوضع إذا اندرجت أنت أو صاحب العمل تحت إحدى حالات عدم المقبولية المنصوص عليها في المادة. 103 الفقرة 10 والفقرة 8 من المرسوم بقانون رقم 34 لعام 2020، على سبيل المثال، إذا أدين بجرائم معينة، أو إذا كان متلقيًا لأمر طرد، أو إذا اعتبر تهديدًا للنظام العام أو أمن الدولة.

؟ ما المستندات التي تحتاجها للتسوية؟

يجب أن يحتوي الطلب على بعض المعلومات، ولا سيما تفاصيل وثيقة الهوية الخاصة بك سارية المفعول. ليست ضرورية نسخة من جواز السفر لأن "تصريح الإقامة لطلب اللجوء" هو أيضا وثيقة هوية صالحة. لذلك لا يجب عليك الذهاب إلى سلطات بلدك الأصلي للحصول على جواز سفر، وليس عليك حتى طلب ما سلمته بالفعل إلى مقر الشرطة. ومع ذلك، إذا لم يكن لديك مستند صالح، يمكنك أن تطلب من مقر الشرطة "نسخة مصدقة" من جواز سفرك، إذا كنت قد سلمته عند تقديم طلب اللجوء الخاص بك.

؟ ماذا أفعل بعد تقديم طلب التسوية؟

سوف يقوم مكتب الهجرة بفحص الطلب وسيستدعيك مع صاحب العمل لتوقيع عقد الإقامة.

تتبيه: إذا لم تحضر أنت أو صاحب عملك في يوم الموعد المحدد، طلب تسوية الوضع سوف يحفظ في الارشيف

؟ هل يجب على سحب طلب اللجوء للوصول إلى تسوية الأوضاع؟

لا، ليس من الضروري. يمكن أن يستمر طلب تسوية الوضع بالتزامن مع إجراءات اللجوء.

؟ عند قبول طلب تسوية الوضع، هل يجب على سحب طلب اللجوء؟

لا، ليس من الضروري. إذا قررت مواصلة إجراءات اللجوء، فسوف يتم إصدار تصريح إقامة لك للعمل الثانوي الورقي مع عبارة "R" التي تسمح لك بالبقاء بانتظام على الأراضي الوطنية حتى انتهاء إجراءات الحماية الدولية. تذكر أنه مع هذا الإنز لن تتمكن من مغادرة الأراضي الإيطالية.

ومع ذلك، إذا تم قبول طلب تسوية الوضع ولم تكن مهتمًا بالمضي قدمًا في إجراءات الحماية الدولية، فيمكنك سحب طلب اللجوء والحصول على تصريح إقامة إلكتروني مباشرة للعمل الثانوي.

؟ ماذا على أن أفعل إذا تم الانتهاء من إجراءات التسوية إيجابيا وتم الاعتراف بالحماية الدولية؟

في هذه الحالة، سيكون عليك الاختيار بين تصريح الإقامة للحماية الدولية وتصريح الإقامة للعمل الثانوي.

• إذا اخترت تصريح الإقامة للعمل الثانوي، فسيتم استبدال المستند الورقي بوثيقة إلكترونية، يمكنك من خلالها السفر خارج إيطاليا، ولكن سيتعين عليك التخلي عن الحماية الدولية صراحة ويجب أن يكون لديك جواز سفر ساري المفعول؛

• إذا اخترت الاحتفاظ تصريح الحماية الدولية، فلديك الحق:

✓ تصريح إقامة ساري المفعول لمدة 5 سنوات قابلة للتجديد؛
✓ السفر خارج إيطاليا بوثيقة سفر (إذا كنت لاجئًا) أو وثيقة سفر (إذا كنت حاملاً لحماية الدعم وهناك أسباب قوية تمنعك من التقدم بطلب للحصول على جواز سفر إلى السلطات الدبلوماسية في بلدك)؛
✓ العمل أيضًا في القطاع العام على قدم المساواة مع مواطني الاتحاد الأوروبي؛
✓ لم تشمل الأسرة ويمكن لأفراد عائلتك بالالتحاق بك دون الحاجة إلى إثبات حيازة دخل أو سكن؛
✓ المساعدة الاجتماعية والتعظيم والرعاية الصحية، مع نفس المعاملة المعترف بها للمواطنين الإيطاليين في هذه الأمور

تحذير: وثيقة السفر ووثيقة السفر غير صالحة للعودة إلى بلد المنشأ.

؟ إذا تم قبول طلب تسوية الوضع بشكل إيجابي، هل أفقد الحق في الاستقبال؟

- نعم ، إذا كان دخلك السنوي في عام 2020 أكبر من 5.977.79 يورو (11.955.58 يورو) إذا أضفت ذلك مع دخل الزوج).
- لا ، إذا كان دخلك السنوي أقل من هذا المبلغ.

إنباه: سيكون عليك بالتأكيد مغادرة مركز الاستقبال إذا قررت سحب طلب الحماية الدولية أو التخلي عن الحماية المعترف بها.

اقرأ هذه المعلومات بعناية، لأنه عندما تقوم بالتوقيع على عقد التوظيف، فسوف تسأل عما إذا كنت تنوي الاستمرار في إجراء اللجوء أو إذا كنت ترغب في سحب طلب التسوية.

إذا كنت قد تقدمت بطلب تطبيق الحماية الدولية ، فسيتم إصدار تصريح إقامة ورقي صالح لمدة 12 شهرًا ، قابل للتجديد حتى قرار الحماية الدولية.

إذا قررت عدم متابعة تطبيق الحماية الدولية، فسيُطلب منك سحب الطلب قيد البحث، وسيصدر لك تصريح إقامة عمل ثانوي بحد أقصى لمدة عامين ، قابلة للتجديد.



(ورقة منفصلة)

إعلان متعلق بإجراءات تسوية علاقات العمل (المادة 103 ، الجزء 1 من المرسوم بقانون  
رقم 34 المؤرخ 19 مايو 2020) للمتقدمين للحصول على الحماية الدولية

أنا الموقع أدناه ..... ولد في ..... بتاريخ..... ،  
لقد قرأت المعلومات المتعلقة بإجراء تسوية أوضاع المتقدمين للحصول على الحماية الدولية وأعلن أنني أريد:

متابعة إجراءات الحماية الدولية

لا تواصل إجراءات الحماية الدولية

توقيع مقدم الطلب

التاريخ والمكان:

.....

.....